

Colloque organisé par



Académie de  
l'Air et de l'Espace  
Air and Space Academy

*les défis  
du transport  
aérien :  
des réponses pour  
le futur*



**Bordeaux, Cité Mondiale,  
Centre de congrès  
Mardi 16 et mercredi 17  
novembre 2010**



## *Comité de programme*

### ***Président***

Alain GARCIA, ancien Directeur général technique Airbus,  
Vice-président ACARE, Président de la commission prospective AAE.

### ***Vice-présidents***

Michel LAROCHE, Directeur général adjoint R&T Safran,  
Bruno STOUFFLET, Directeur de la prospective Dassault Aviation.

### ***Membres***

Jean Louis CULLERIER, Président de 3AF Bordeaux, Vice-président de  
CENTEN'AIR,  
Christian DELAVEAU, Directeur processus innovation et coopérations  
techniques, Thales Avionics,  
Jean-Marc GAROT, Membre du Conseil Général de l'Environnement et du  
Développement Durable,  
Philippe JUNG, Président de la Commission Histoire de 3AF,  
Robert LAFONTAN, Directeur des Architectes et des Ingénieurs en Chef Airbus,  
pilote d'essais et pilote de ligne,  
Pascal PERSONNE, Président du Directoire Aéroport de Bordeaux-Mérignac,  
Gérard ROZENKNOP, Conseiller du Directeur général de la DGAC.

### ***Les grands témoins***

Ouverture du colloque :

Alain ROUSSET, Président du Conseil Régional d'Aquitaine,

Ouverture du 17 novembre :

Dominique SCHMITT, Préfet de la Région Aquitaine,

Clôture du colloque :

Patrick GANDIL, Directeur Général de l'Aviation Civile.

## Avant-propos

L'Aviation a largement contribué aux changements sociétaux de la planète survenus depuis un siècle. Non seulement elle a permis le rapprochement des gens mais elle a permis de développer une activité en propre pour l'Europe générant jusqu'à 2,6 millions d'emplois directs et indirects, de haut niveau avec un chiffre d'Affaires de 94 milliards d'Euros, participant de manière sensible à la balance des paiements et à l'indépendance des pays du continent. La position européenne de co-leader en Aviation ne pourra être préservée qu'au prix d'efforts soutenus de recherche d'optimisation de ses produits et services, du fait de la concurrence exogène et même des attaques endogènes qu'elle subit.

Les différents acteurs se mobilisent pour répondre à cette attente. La concertation entre eux et les organismes officiels étatiques et européens est primordiale. En effet, les priorités d'orientation et la répartition des ressources doivent être assurées de manière à compenser l'écart existant entre le montant des ressources disponibles en Europe et celles des concurrents, en particulier les USA.

Le colloque que nous organisons a pour finalité l'examen des attentes des principaux acteurs opérationnels et des réponses qui peuvent être apportées sur les plans institutionnels et produits. En particulier, il apparaît de manière de plus en plus évidente que seule l'innovation permettra de préserver l'avance nécessaire tant en matière de solutions techniques que d'organisation industrielle.

Je suis persuadé que ce colloque permettra à chacun de s'exprimer et d'échanger des idées qui, je l'espère, se transformeront en décisions tangibles. L'accent mis par le Gouvernement sur l'Innovation pour l'utilisation des fonds destinés aux investissements stratégiques constitue, en quelque sorte un gage de succès pour cette entreprise.

Alain Garcia



## MARDI 16 NOVEMBRE 2010

**9H00** **Accueil par Alain GARCIA**, ancien directeur général technique Airbus, Vice-président ACARE, Président de la commission prospective AAE, Président du comité de programme.

**Ouverture par :**

**François COURTOT**, Président de Centen'Air

**Michel SCHELLER**, Président de 3AF

**Alain ROUSSET**, Président du Conseil Régional d'Aquitaine.

**9H30** **THEME 1 - Etat de l'art du transport aérien et ses évolutions**  
**Président de session : Jean-Marc GAROT, Membre du Conseil Général de l'Environnement et du Développement Durable**

• **Historique du transport aérien :**

**Philippe JUNG**, Président de la Commission Histoire de 3AF

• **Environnement du transport aérien :**

**Réglementaire :** **Alice Anne MEDARD**, Directrice de la Sécurité de l'Aviation Civile Sud-Ouest

**Sociétal :** **Bernard PESTEL**, Directeur de l'IFURTA

**Economique :** **Philippe JARRY**, ancien Directeur marketing Airbus

**11H00** **PAUSE**

**11H30** **THEME 1 - Etat de l'art du transport aérien et ses évolutions (suite)**  
**Président de session : Jean-Marc GAROT**

• **Compagnies aériennes : opérations et exploitation**

- Air France : **Pierre VELLAY**, Conseiller Stratégie flotte Air France - KLM

- IATA : en attente du conférencier.

**12H30** **DEJEUNER**

**14H00** **THEME 1 - Etat de l'art du transport aérien et ses évolutions (suite)**  
**Président de session : Jean-Marc GAROT**

• **Les aéroports du futur :**

**Marc NOYELLE** ancien Président ADP International, ancien DGA ADP

**Olivier JANKOVEC**, Secrétaire général ACI Europe

• **Les enjeux industriels mondiaux :**

**Elisabeth OURLIAC**, Direction de la stratégie AIRBUS

**15H10** **THEME 2 – Les réponses par l'innovation technologique**  
**Président de session : Michel LAROCHE, Directeur général adjoint R&T Safran**

• **La Recherche et Technologie :**

**Emmanuel ROSENCHER**, Directeur scientifique ONERA

• **Le contrôle aérien :** **Jean-Marc GAROT**, CGEDD

• **Les motoristes :** **Pierre THOURAUD**, Directeur technique Snecma, groupe Safran

**16H15** **PAUSE**

**16H45** **ECHANGES SUR LES PRÉSENTATIONS DE LA JOURNÉE**  
Facilitateur **A. Garcia** avec participation des présidents de sessions et présentateurs

**17H15** **FIN DE LA PREMIÈRE JOURNÉE**

**MERCREDI 17 NOVEMBRE 2010**



**9 H 00** Accueil par Alain GARCIA

Ouverture par Dominique SCHMITT, Préfet de la Région Aquitaine

**9 H 15** **THEME 2 - Les réponses par l'innovation technologique (suite)**

Président de session : Michel LAROCHE, Directeur général adjoint R&T Safran

• *Les équipementiers :*

Patrick MONCLAR, Directeur R&T Messier-Dowty groupe Safran

• *L'avionique :*

Joseph HUYSEUNE, Directeur technique Thales Avionics

• *Les intégrateurs :*

Avions d'affaires : Bruno STOUFFLET, Directeur de la prospective Dassault Aviation

Avions de plus de 100 places : Robert LAFONTAN, Directeur des Architectes et des Ingénieurs en Chef Airbus, Pilote d'essais et pilote de ligne

**10 H 30** PAUSE

**11 H 00** **THEME 3 - Les réponses par les acteurs et les structures industrielles**

Président de session : Robert LAFONTAN, Directeur des Architectes et des Ingénieurs en chef Airbus, Pilote d'essais et pilote de ligne

• *Les grands donneurs d'ordres équipementiers :*

Denis VERCHERIN, Directeur Industriel Safran

• *Les grands donneurs d'ordres intégrateurs :*

Benoît BERGER, Directeur des opérations industrielles Dassault Aviation

Alain FLOURENS, Directeur du programme A380, ex Directeur industriel Airbus France.

**12 H 00** **ECHANGES SUR LES PRÉSENTATIONS DE LA MATINÉE**

Facilitateur A. Garcia avec participation des présidents de sessions et présentateurs

**12 H 30** DEJEUNER

**14 H 00** **THEME 3 - Les réponses par les acteurs et les structures industrielles (suite)**

Président de session : Robert LAFONTAN

• *Les entreprises de taille intermédiaire :*

Table ronde animée par Jean Claude LEWANDOWSKI, Rédacteur en Chef ÉchosSup.

• *Participants :*

Jean-François CLEDEL, Pdg Ingéliance ; Jacques BARILLOT-CREUZET, Pdg Creuzet ;

Jean-Michel ISAAC-DOGNIN, Comité Aéro-PME GIFAS ; Xavier ROLAND-BILLECART,

Directeur régional CDC Aquitaine ; Jean-Yves LARRAUFIE, DIRECCTE Aquitaine ;

Patrick RAZAT, Mecahers ; Louis CASTEX, ancien Président PRES Toulouse

**15 H 30** **CLÔTURE DU COLLOQUE**

Résumé des enjeux et réponses pour le futur du transport aérien

Gérard BRACHET, Président de l'Académie de l'Air et de l'Espace

• *Un grand témoin :* Patrick GANDIL, Directeur Général de l'Aviation Civile

**16 H 20** **FIN DU COLLOQUE**

remerciements par François Courtot.





# INFORMATIONS GENERALES

Bordeaux, récemment classée au patrimoine mondial de l'UNESCO, une ville dynamique et attractive du Sud Ouest de la France. Pôle européen de hautes technologies aéronautiques et spatiales, membre d'Aerospace Valley, ville d'échanges internationaux, capitale mondiale du vin, Bordeaux regroupe des activités économiques liant tradition et modernité. Située entre vignobles et Océan, Bordeaux est l'une des villes touristiques les plus fréquentées en France. Bordeaux est située au carrefour du réseau aérien, ferroviaire et routier de la région Aquitaine. Le TGV relie Paris à Bordeaux en moins de trois heures.

La gare Saint Jean est à 10mn de la Cité Mondiale.

**Pour vos réservations : [www.sncf.com](http://www.sncf.com)**

L'aéroport Bordeaux Mérignac offre plus de 200 vols hebdomadaires à destination de Paris et des villes internationales. Toutes les heures, une navette relie l'aéroport de Paris Orly à celui de Bordeaux Mérignac.

**Réservations : [www.bordeaux.aeroport.fr](http://www.bordeaux.aeroport.fr)**

## SITE DU COLLOQUE

Le colloque se tient à La Cité Mondiale, au centre de Bordeaux et au cœur du quartier historique des Chartrons, au bord de la Garonne.

Cité Mondiale

18, Parvis des Chartrons 33080 Bordeaux

<http://www.citemondiale.com>

La Cité Mondiale est accessible par tramway, ligne B, arrêt CAPC Musée d'Art Contemporain.

## BADGES

Pour des raisons de sécurité et de réglementation, tous les participants doivent porter leur badge pendant toute la durée du colloque.

En cas de perte de votre badge, merci de le signaler à l'accueil du colloque.

## DEJEUNERS & PAUSES

Les pauses sont servies dans le foyer de l'espace Congrès.

Les déjeuners servis à l'Espace panoramique Thomas Jefferson du 7<sup>ème</sup> étage de la Cité Mondiale sont accessibles à tous les participants inscrits.

## COCKTAIL DINATOIRE WINE & CHEESE MARDI 16 NOVEMBRE

Sur inscription payante, un cocktail dînatoire, sous forme de Wine & cheese sera accessible aux participants et aux éventuels accompagnants.

## HEBERGEMENT

Des chambres ont été pré-réservées à l'attention des congressistes aux hôtels suivants :

### • MERCURE CITÉ MONDIALE

18 Parvis des Chartrons – 33000 Bordeaux

**Réservations :**

**05 56 01 79 79 - Fax 05 56 01 79 01**

**Mail : [H2877@accor-hotels.com](mailto:H2877@accor-hotels.com)**

Tarif : 115 / nuit hors petit déjeuner.

### • TÉNÉO SUITES APPART HÔTEL BORDEAUX,

4 cours Barbey 33800 Bordeaux

**Réservations :**

**05 56 33 22 00 ou [bordeaux@teneo.fr](mailto:bordeaux@teneo.fr)**

Tarifs : Studio double 1 personne, petit déjeuner

inclus : 51 ; studio double 2 personnes, petits déjeuners inclus : 58

### • TÉNÉO SUITES APPART HÔTEL MÉRIGNAC,

avenue Rudolf Diesel 33700 Mérignac

**Réservations :**

**05 57 10 30 30 ou [merignac@teneo.fr](mailto:merignac@teneo.fr)**

Tarifs : Studio double 1 pers, petit déjeuner

inclus : 55 ; studio double 2 pers, petits déjeuners inclus : 62

**Pour toutes les résidences :**

**code de réservation : Centen'Air**

## CONTACTS UTILES

Taxi tèle : 05 56 96 00 34

Aéroport Bordeaux Mérignac : 05 56 34 50 50

Air France Réservations : 0820 820 820

SNCF 36 35.

# INSCRIPTION AU COLLOQUE



Les inscriptions s'effectuent en ligne via le site du Centen'Air  
<http://centenair2010.fr>

Accéder directement à l'inscription en ligne  
<http://centenair2010.colloques-adera.fr>

## VOTRE CONTACT POUR LES INSCRIPTIONS :

Véronique LHEUREUX - ADERA Service  
BP 196 -33608 PESSAC Cedex  
Fax : 05 56 15 11 60  
E-mail : [regISTRATION@adera.fr](mailto:regISTRATION@adera.fr)

## DROITS D'INSCRIPTION

Les adhérents de 3AF et de l'Académie de l'Air et de l'Espace - AAE - bénéficient d'une réduction de 20% (excepté sur le tarif de participation au cocktail dînatoire).

Les droits d'inscription comprennent l'accès aux sessions, la documentation, les pauses et les déjeuners. Ils n'incluent pas le cocktail dînatoire wine & cheese du mardi 16 novembre.

	Tarifs*	Tarifs Membres 3AF Membres AAE
Inscription standard	400 €	320 €
Inscription PME	150 €	120 €
Senior	100 €	80 €
Enseignant et étudiant	75 €	60 €
Cocktail dînatoire, wine & cheese – 16 novembre	50 €	50 €

\* Les tarifs sont mentionnés TTC. TVA 19,6% incluse.

L'accès aux salles de conférence est autorisé aux seules personnes ayant réglé la totalité de leur participation et porteuses de leurs badges.

## CONDITIONS D'ANNULATION

Toute annulation de participation devra être adressée par courrier ou mail au secrétariat. Si celle-ci parvient avant le 15 octobre, 75 % de la somme réglée seront remboursés. Après cette date, aucun remboursement ne pourra être effectué.

## ACCUEIL

Les participants peuvent retirer les documents (badge, programme, sacoche...) sur le site de la conférence aux jours et heures ci-dessous :

Lundi 15 novembre : de 17h00 à 19h00  
Mardi 16 novembre : de 8h00 à 17h30  
Mercredi 17 novembre : à partir de 8h30



100 ans de l'Aviation à Bordeaux-Mérignac  
 Hôtel de Ville  
 60, avenue du Maréchal-de-Lattre-de-Tassigny  
 33705 Mérignac Cedex  
 Site web : [www.centenaire2010.fr](http://www.centenaire2010.fr)

Secrétariat du colloque  
 ADERA SERVICE  
 BP 196  
 33608 PESSAC CEDEX  
 E-mail : [registration@adera.fr](mailto:registration@adera.fr)